



# 乳癌及卵巢癌的易感基因

## 您應該接受測試嗎？

### Breast and Ovarian Cancer Susceptibility Genes Should you be tested?

#### 甚麼是乳癌及卵巢癌的易感基因？

#### What are breast and ovarian cancer susceptibility genes?

基因是引導我們身體成長和發育的指令。每一個人體細胞中有約 20,000 個基因，而大部份基因都是一對的，其中一個由母親遺傳下來，另一個由父親遺傳。

有一些基因是保護乳癌和卵巢細胞變癌。當其中一個基因運作不對，便有可能令人患癌。這就是乳癌及卵巢癌的易感基因。最常見的是乳腺癌易感基因 1 (BRCA1) 和乳腺癌易感基因 2 (BRCA2)。乳腺癌易感基因出現基因突變的婦女很有可能會患乳癌和卵巢癌。乳腺癌易感基因出現基因突變的男性患乳癌的風險亦較大。大部份 **遺傳易感性** 乳癌和卵巢癌都是因為這兩個乳腺癌易感基因的原故，但也有其它基因會增加患癌的風險。

#### 這些基因是如何引起癌症的？

#### How do these genes cause cancer?

乳癌和卵巢癌易感基因是不會引致癌症。在正常情況下，這些基因協助修補受遺傳性損害的細胞或分解無法修復的細胞。假如其中的一個基因運作不對，身體內受損的細胞便可能無法修補，最終可能會引致癌症。但並非每一個乳腺癌易感基因突變的人都會患癌。

#### 家族有乳癌或卵巢癌病歷是否表示我會有乳腺癌易感基因突變？

#### Does my family history of breast or ovarian cancer mean that I have a BRCA mutation?

不一定。癌是很普遍的，很多人的家族中都有癌的病歷。大部份癌都可以用普通的風險因素解釋，例如老年、生活方式以及環境接觸等。只有大約 5 至 10% 的乳癌和卵巢癌是與乳腺癌易感基因突變或其它易感基因有關。

#### 我會不會有乳腺癌易感基因突變？

#### Could I carry a BRCA mutation?

全世界的家庭都可找到乳腺癌易感基因突變。有一些風險因素有助找出甚麼人可能會有乳腺癌易感基因突變。假如您對以下任何一個或以上的陳述回答「是」，您便大有可能有乳腺癌易感基因突變：

- 我曾經患入侵性乳癌及卵巢癌
- 我的兩邊乳房都曾經患入侵性乳癌
- 我曾經患卵巢癌
- 我曾經在 45 歲前患入侵性乳癌
- 我曾經在 65 歲前患入侵性乳癌及我的祖先是猶太民族
- 我曾經患入侵性乳癌及我有一位或以上近親有入侵性乳癌或卵巢癌
- 我是男性，曾患入侵性乳癌
- 我的家族史中有很多人患入侵性乳癌和 / 或卵巢癌

#### 如果我沒有任何風險因素又如何？

#### What if I do not have any risk factors?

對有高風險的人來說，測試是最有效的方法。假如您的癌症病歷中並沒有任何特別風險因素，您便無需進行任何遺傳輔導或測試。不過，您仍需要按建議定期接受乳癌篩檢。

#### 乳癌和卵巢癌的成因

乳腺癌 BRCA 突變基因  
(佔全部癌症 5-10%)



其它因素  
(佔全部癌症 > 90%)



# 乳癌及卵巢癌的易感基因

## Breast and Ovarian Cancer Susceptibility

如果我有一個或以上的風險因素該怎辦？  
What if I have one or more risk factors?

把您的憂慮告訴醫生。醫生會檢視您的癌症病歷，可能會轉介您給遺傳輔導師。遺傳輔導是找出家族有否乳癌基因突變的第一步。遺傳輔導師檢視您的病歷、健康記錄和您的家庭癌症病歷。這些資料會用以評估您其中一個癌症易感基因會突變的機會。約見遺傳輔導師有助決定是否有需要作遺傳測試。

怎樣辨認出乳癌易感基因突變？  
How is a BRCA mutation identified?

驗血可以檢查癌症易感基因有沒有突變，但並非所有突變都有同樣的癌症風險。當家族中有明顯的癌症模式，這就可以更容易解讀驗血的結果。

在接受乳癌易感基因測試之前需要考慮些甚麼？  
What do I need to think about before having BRCA testing?

決定接受癌症易感基因測試是很個人的事宜。遺傳輔導其中一個很重要的部份是了解測試對您和家庭的影響。當中可能會引致複雜，有時甚至是意料之外的情緒影響。您的遺傳輔導師會跟您討論遺傳測試的優點和缺點，包括情緒方面、對家庭的影響，以及癌症篩檢的選擇。

假如乳癌易感基因測試呈陽性表示甚麼？  
What does it mean if the BRCA test is positive?

乳癌易感基因測試呈陽性表示在其中一個乳癌易感基因中找到會引起癌症風險的突變。出現乳癌基因突變的婦女有患乳癌的終身風險，機會率可能會高至 85%，同時亦表示有較高風險患卵巢癌。有乳癌基因突變的男性比沒有乳癌基因突變的男性，可能有更高風險患乳癌和其它癌症。而任何有乳癌基因突變的人都可能把突變遺傳給後代。

乳癌易感基因測試有些甚麼好處？  
What are some of the benefits of BRCA testing?

乳癌易感基因測試或可用以解釋家族中的癌症病歷以及說明您患癌的風險。當發現有突變，可以有助指引醫療護理的方向；也可以提醒在較早的年齡開始和更頻密接受癌症篩檢；亦可以有減低患癌風險的治療選擇。

乳癌易感基因測試有些甚麼缺點？  
What are some of the drawbacks to BRCA testing?

如果沒有發現突變，有些婦女會以為不會再有患癌的風險，因而可能再不遵行定期篩檢的建議。對那些發現有突變的人，可能會帶來焦慮 --- 尤其是在沒有明確應對計劃的情況下。

### 乳癌篩檢 SCREENING FOR BREAST CANCER

所有婦女都有患癌的風險。篩檢有助及早發現乳癌而是大可醫治的。不論家族病歷如何，您可以為自己做三件事：

1. 每個月自我檢查乳房一次
2. 由醫生或護士為您檢查乳房
3. 定期接受乳房造影檢查

極力建議所有年介 50 至 69 歲的婦女接受乳房造影檢查。假如您是介乎 40 至 49 歲，請向醫護人員查詢該在甚麼時候開始定期乳房造影檢查。假如您屬高危人士，醫護人員可能會提議您早一點開始接受乳房造影檢查。

有方法減低患乳癌的風險嗎？  
Are there ways to lower my risk of breast cancer?

有一些患乳癌的風險因素是無法改變，例如性別、年齡和遺傳因素。不過，選擇健康低脂的飲食、經常運動、節制飲酒以及不吸煙一般可以減低患癌的機會。

[Genetics.kp.org](http://Genetics.kp.org)

本資訊並非用作診斷病況或取代專業的醫療護理。  
假如有持續的健康問題，或閣下有其它疑問，請向醫護人員查詢。



Revised July 2015

© 2015, The Permanente Medical Group, Inc. All rights reserved. Regional Genetics Department.

Chinese Business Plan Project 2015 Translated by: SFO LCS Translation-Services@KAIPERM

KAISER PERMANENTE.

豐盛人生  
Page 2 of 2